

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon

Slovenská televízia a rozhlas

Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
Štatutárny orgán: **Mgr. Igor Slanina, zástupca generálneho riaditeľa STVR**
IČO: 56 398 255
DIČ: 2122292832
IČ DPH: SK2122292832
Bankové spojenie: XXXXXX
Číslo účtu: XXXXXX
Zápis Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Po, Vložka č.: 8978/B
(ďalej len „STVR“)

a

Túlavé divadlo

Sídlo: Ulica Vladimíra Clementisa 6448/16, 917 01 Trnava
Štatutárny orgán: **Jakub Nvota, predseda**
IČO: 36085707
DIČ: 2021435130
IČ DPH: nie je platcom DPH
Bankové spojenie: XXXXXX
Číslo účtu IBAN: XXXXXX
Registrácia: Ministerstvo vnútra SR, číslo spisu VVS/1-900/90-14346 zo dňa 4. 8. 1998
(ďalej len „Združenie“)
(spolu STVR a Združenie ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I.

PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy o spolupráci (ďalej len „zmluva“) je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizácii verejnej nahrávky rozhlasovej podoby divadelného kabaretu (ďalej len „výroba programov“ alebo „zvukový záznam“ alebo „zvukové záznamy“) **Žltý kanárik – kabaretný úlet roka** (ďalej len „diela“), ktoré sa uskutoční 12.12.2024 o 19:00 v priestoroch kultúrneho centra Malý Berlín na Štefánikovej ulici 94/4 v Trnave (ďalej len „divadelné predstavenia“) a udelenie licencie na vysielanie v rozhlasových programových službách STVR v celku aj po častiach a na zverejnenie v internetovom archíve na webe STVR.

Harmonogram prípravy a realizácie (ďalej len „harmonogram“):

Žltý kanárik – kabaretný úlet roka

IDEC: 224-2510-1002-0002

12.12.2024 15:30 – skúška a nahrávanie hudobnej časti divadelného predstavenia pre potreby STVR, miesto: sála Malého Berlína

19:00 - predstavenie, miesto: sála Malého Berlína

Základné údaje k dielu:

Názov: Žltý kanárik - kabaretný úlet roka

Réžia divadelného predstavenia: Jakub Nvota

Autor scenára: Jakub Nvota

Autor hudby: Kamil Mikulčík

Autora textov piesní: Jakub Nvota

Účinkujú: Štefan Martinovič, Lucia Hurajová, Adela Mojžišová, Zuzana Kyzeková, Daniela Šencová, Jakub Ružička, Jakub Nvota, Kamil Mikulčík, Jakub Hittrich a Filip Hittrich

2. Združenie vyhlasuje, že od všetkých autorov, účinkujúcich, výkonných umelcov a iných nositeľov autorských práv (ďalej len „nositelia práv“) získalo a je oprávnené udeliť STVR súhlas na použitie ich diel, umeleckých výkonov a iných predmetov ochrany (ďalej len „predmety ochrany“) spôsobom a v rozsahu podľa Článku III. tejto zmluvy.
3. Zmluvné stany zohľadňujú skutočnosť, že organizátorom divadelného predstavenia je Združenie a výrobcom zvukového záznamu je STVR. STVR nie je povinná zvukový záznam odvysielať.

Článok II.

PRÁVA, POVINNOSTI A ZÁRUKY ZMLUVNÝCH STRÁN

1. STVR:

- a) Na vlastné náklady vyrobí zvukový záznam divadelného predstavenia, prípadne jeho častí. Podľa harmonogramu v Článku I. zabezpečí technické a personálne kapacity potrebné pri výrobe zvukového záznamu a technické a personálne kapacity pre zvukovú postprodukciiu, zvukovú mixáž a strih zvukového záznamu.
- b) STVR je oprávnená skrátiť zvukový záznam pre potreby vysielania s ohľadom na to, aby tým nebola znížená ich umelecká hodnota a/alebo nezasiahla do ich podstaty/obsahu.
- c) STVR sa zaväzuje, že nepoužije zvukový záznam nad rámec udelenej licencie a bez predchádzajúceho písomného súhlasu Združenia ako sublicenciu k predmetu licencie, a to ani vo vzťahu k osobám v rámci jeho podnikateľskej skupiny (dcérske spoločnosti a pod.) a tiež neposkytne nosič so zvukovým záznamom, ani inú rozmnoženinu zvukového záznamu, tretej osobe a že bude zvukový záznam riadne archivovať.

2. Združenie:

- a) Zabezpečí a finančne vysporiada priestory, v ktorých bude skúška a divadelné predstavenie prebiehať, a príslušné priestory, na umiestnenie prenosovej techniky STVR, prípravu a realizáciu výroby zvukového záznamu, vrátane pripojenia do elektrickej siete a pod. Podľa potrieb STVR zabezpečí, aby mali technické, produkčné zložky STVR a výrobný štáb STVR vstup do týchto priestorov a v prípade potreby im poskytnú súčinnosť.
- b) Zabezpečí a finančne vysporiada služby súvisiace s priebehom divadelného predstavenia (požiarnikov a pod.), teda aj v čase skúšok a realizácie divadelného predstavenia.
- c) Zabezpečí organizačnú a obsahovú stránku divadelného predstavenia pri dodržaní podmienok podľa tejto zmluvy. Zabezpečí účasť výkonných umelcov a účinkujúcich v čase a na mieste podľa harmonogramu v Článku I.
- d) Zabezpečí, aby boli splnené všetky zákonné povinnosti organizátora divadelného predstavenia.
- e) Poskytne STVR všetky potrebné informácie týkajúce sa divadelného predstavenia, vrátane dramaturgických informácií a informácií a podkladov nevyhnutných na zvukové zaznamenanie divadelného predstavenia a vysielanie zvukového záznamu.
- f) Vyhlasuje, že v súlade s ustanoveniami Autorského zákona uzatvorilo licenčné zmluvy, resp. riadne získalo majetkové práva nositeľov práv k ich predmetom ochrany použitých v rámci divadelného predstavenia v súvislosti s ich použitím spôsobom a v rozsahu podľa Článku III. tejto zmluvy.
- g) Sa zaväzuje že riadne vysporiada majetkové práva nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany spôsobom a v rozsahu podľa Článku III. tejto zmluvy. Majetkové práva nositeľov práv združenie vysporiada tak, aby voči STVR neboli uplatňované žiadne finančné, resp. iné nároky nositeľov práv.

- h) Vyhlasuje a zaručuje, že nie je viazané žiadnou inou zmluvou, ktorá by bola v rozpore s právami poskytnutými STVR podľa tejto zmluvy.
- i) Je povinné nahradiť STVR prípadnú škodu, ktorá STVR vznikne porušením záväzku/povinností alebo vyhlásení podľa tejto zmluvy zo strany Združenia. Združenie je povinné uhradiť škodu najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa, kedy mu STVR vznik škody oznámil.
- j) V prípade ak bude v divadelnom predstavení použitá hudba, ktorá si to vyžaduje, oznámi použitie hudobných diel, ako diel použitých na verejnom podujatí, organizácii kolektívnej správy práv SOZA a vysporiada práva z toho vyplývajúce.

Článok III.

POSKYTNUTIE LICENCIE

1. Združenie týmto v zmysle vyhlásenia podľa Článku I. bod 2 poskytuje STVR súhlas/sublicenciu na zaznamenanie predmetov ochrany - diel, výkonov účinkujúcich, výkonných umelcov a iných nositeľov autorských práv, na výrobu zvukového záznamu a na rozhlasové vysielenie diel, výkonov účinkujúcich, výkonných umelcov a iných nositeľov autorských práv. Rozhlasovým vysielením sa rozumie verejný prenos uskutočňovaný STVR, a to i v prípade, ak ho technicky zabezpečuje iná osoba pod vedením STVR a na jej zodpovednosť, vrátane káblového vysielenia (káblovej retransmisie) a vysielenia pomocou satelitu. Za rozhlasové vysielenie sa pre účely tejto zmluvy považuje aj sprístupňovanie vysielenia prostredníctvom siete internet (webcasting, streaming) a sprístupňovanie archívnych programov STVR prostredníctvom elektronickej siete internet (downloading, on demand, podcast), resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií).
2. STVR je v rámci rozsahu licencie oprávnená použiť časti zvukového záznamu (s predmetmi ochrany) v rámci spravodajstva a dokumentaristiky a/alebo programových upútaviek a na tieto účely je oprávnená zvukový záznam spracovať/upraviť, spojiť s iným dielom a/alebo zaradiť do súborného diela, a to bez množstevného, časového, teritoriálneho alebo iného vecného obmedzenia.
3. Licenciu Združenie poskytuje STVR ako nevýhradnú, pre územie Slovenskej republiky, bez vecného a časového obmedzenia a na zverejnenie na webe STVR počas trvania licencie podľa tejto zmluvy.
4. Združenie sa zaväzuje, že zabezpečí, aby divadelné predstavenie, podanie výkonu účinkujúcich, výkonných umelcov a iných nositeľov autorských práv resp. ich vystúpenie neobsahovalo skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo, ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi, dobrým menom alebo dobrou povestou STVR alebo ktoré by mohli byť v rozpore so zákonom č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o mediálnych službách).
5. V prípade, že porušením záväzku uloženého v bode 4 tohto článku bude zo strany Rady pre mediálne služby, súdu alebo iného štátneho orgánu, právoplatne uložená STVR pokuta alebo iná sankcia, je združenie povinné túto zaplatiť v lehote do 3 dní od právoplatnosti takéhoto rozhodnutia, rozsudku alebo uznesenia.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak si autori, účinkujúci, výkonní umelci a iní nositelia autorských práv uplatnia voči STVR akékoľvek nároky z titulu nedodržania záväzkov združenia podľa tejto zmluvy, združenie sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí.

Článok IV.

Finančné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za poskytnutie plnenia podľa Článku II. bod 2 tejto zmluvy a za poskytnutie licencií podľa Článku III. tejto zmluvy, vrátane nákladov Združenia na získanie a vysporiadanie majetkových práv oprávnených osôb v rozsahu uvedenom v tejto zmluve, STVR uhradí Združeniu spolu **2.700,00 €** (slovom **dvatisíc sedemsto** eur). Združenie nie je platcom DPH.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 1. tohto článku zmluvy bude vyplatená na základe faktúry so splatnosťou 30 dní odo dňa doručenia faktúry do sídla STVR. Združenie vystaví faktúru do 15

dní odo dňa konania divadelného predstavenia. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky požadované náležitosti podľa z. č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov, je STVR oprávnená vrátiť ju na prepracovanie druhej zmluvnej strane s vyznačením novej lehoty splatnosti.

3. Nároky nositeľov práv predmetov ochrany, ktoré sú súčasťou divadelných predstavení a budú zaradené do zvukových záznamov si finančne a právne vyrovná Združenie najneskôr v čase pred podpisom tejto zmluvy.

**Článok V.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve sú zmluvné strany oprávnené vyhotoviť výlučne písomným spôsobom po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
2. Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a Autorského zákona v ustanoveniach týkajúcich sa práv duševného vlastníctva a s nimi súvisiacich.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto Zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
4. STVR je oprávnená od zmluvy odstúpiť v prípade ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v platnom znení.
5. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť STVR zverejniť túto Zmluvu podľa ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a na tento účel Zmluvné strany vyhlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
6. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že podľa ustanovení tejto zmluvy sa vysporiadajú aj plnenia, ktoré boli v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy vykonané pred podpisom tejto zmluvy.
8. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že ju uzatvárajú na základe svojej slobodnej, určitej, dobrovoľnej a vážnej vôle. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola podpísaná a uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Túlavé divadlo
Jakub Nvota,
predseda

Slovenská televízia a rozhlas
Mgr. Igor Slanina,
zástupca generálneho riaditeľa STVR